

杜希德與二十世紀歐美漢學 「典範大轉移」國際研討會

顧 敏 ◎ 國家圖書館館長

「杜希德與二十世紀歐美漢學『典範大轉移』國際研討會」以杜希德（Denis C. Twitchett）為名，當然是紀念這位於2006年逝世的漢學家。我們都知道，杜希德教授是在歐洲和美國都相當活躍的學者，先後任教於英國倫敦大學、劍橋大學，和美國普林斯頓大學。他是研究唐史的權威，唐朝是人類歷史上難得的一個和平相處的國際社會，也可以說是第一個全球化的社會，杜希德對唐代的史學史、皇權與官制、印刷和出版，以及經濟財政史都曾關注，發表過不少專書和論文，探討佛教莊園、佛寺經濟、國有土地制、中國正史列傳問題、水利灌溉、敦煌文獻、土族問題、商業和市場、藩鎮、人口和瘟疫等等論題，很多都相當具有開創性。

除了自身專精的研究，杜希德教授對漢學界更大的貢獻是他從事編輯書刊的工作，一為與費正清合作共同主編15卷本的《劍橋中國史》（*Cambridge History of China*），二為接編歐洲漢學名刊《泰東》（*Asia Major*），三為主編《劍橋中華文史叢刊》（*Cambridge Studies in Chinese Literature, History and Institutions*）。其中《劍橋中華文史叢刊》在20世紀出版了約50種漢學專書，培養了一代漢學名家，影響十分深遠。今年適逢《劍橋中華文史叢刊》創辦40週年（也是其生前手訂的中文版問世之時），因此國內外曾親炙杜公的部分學者聚集臺北，以各自的新撰論文，緬懷紀念這位大師。個人覺得這象徵了學術的傳承與創新，是紀念恩師和前輩最好的方式。尤其是21世紀是人類文明邁向新融合、新發展的集體化階段，以中國文明為主的東亞文明是新人類文明中的重要部分。

談到漢學的「典範轉移」，個人以為漢學在國外的發展，確實經歷幾個不同的階段。歐洲傳統漢學研究萌芽於13世紀（相當元朝）馬可孛羅至中國，後寫成《東方聞見錄》，促使航海家基於貿易或好奇前來亞洲。至明末清初，耶穌會利瑪竇（Matteo Ricci, 1552-1610）等人到中國傳教，報導至中國的所見所聞。當時正值歐洲的啟蒙時代，已經擺脫了中古神學與教會的桎梏，正在尋找另一種模式的文化，遙遠的中國既是透著神秘，又似乎是一個理性的文明，歐洲人對古老的東方有一番崇敬；爲了要瞭解中國，而有了漢學研究。18世紀，漢學在歐洲學術界逐漸取得一席之地。本館漢學中心爲紀念利瑪竇在北京逝世400年，與臺北利氏學社成立了「利瑪竇太平洋研究室」，我們冀望把利瑪竇探求文明的世界精神，更加的發揚和弘傳。

時序到19世紀時，漢學已成爲一門獨立學科，那時歐洲已經發展了新的現代學術，例如：



考古學、語言學和地質學，歐洲人利用這些新學科的方法整理中國的材料，獲得極大的成果。法國的法蘭西學院最早設立漢學講座，將四書五經，乃至於小說戲劇陸續翻譯成法文；另外，英國的倫敦大學設有「東方研究院」。此時期的漢學家很多且各有所長，如理雅格（James Legge, 1851-1897）以翻譯經書著名，伯希和（Paul Pelliot, 1878-1945）乃敦煌專家，高本漢（Bernhard Karlgren, 1889-1978）既是現代中國語言學的開創者，也對於考古與藝術的研究提出重要的貢獻。李約瑟（Joseph Needham, 1900-1995）研究科技史，在他的影響下，中國科技史成為當今世界性的研究課題。



·與會學者合影，左起為加拿大英屬哥倫比亞大學施吉瑞教授、清華大學陳珏教授、清華大學賴瑞和教授、美國紐約州立大學賈志揚教授、國家圖書館顧敏館長、英國劍橋大學麥大維教授、美國華盛頓大學康達維教授、英國謝爾菲德學院韋立德教授、清華大學鄭建鴻副校長及中央研究院王汎森副院長。（國家圖書館提供）

二次大戰期間和戰後的數十年，美國的漢學研究發展極快，以世界的領導地位，跳脫傳統學院式漢學的研究方式，結合全球戰略視野，進一步將漢學拓展成為全面性的「中國研究」（China Studies）。其特點是全面引進社會科學方法，全方位拓展研究的對象與領域，包含當代中國政治、外交、經濟、金融、管理、法律、軍事、社會、哲學、歷史、文學、影視傳媒、藝術等學術領域

的研究。在短短數十年間，美國漢學研究成績已超越歐洲，且能充分利用現代科學方法與當代思潮，加以探索、解釋中國傳統文化，引領漢學新風潮。

國家圖書館兼辦的漢學研究中心，成立於1981年，至明年即將屆滿30年。30年來一直本於推展漢學，服務學界的初衷，致力於蒐集書刊資料、報導漢學動態、編印漢學書刊、獎助學人研究，和舉辦各項學術活動。兩年前本人上任以來，更推出「漢學書房」的概念，積極與國內外各大學和研究機構簽約合作，包括美國國會圖書館、華盛頓大學圖書館、越南、蒙古、拉脫維亞等國，以及國內的國立政治大學、國立臺北大學、國立宜蘭大學、南台科技大學等，進行書刊交換和共同推展學術文教活動等，藉以提高我們國家圖書館和漢學研究中心的能見度和學術性。希望漢學中心在往後的30年，能因應漢學界的需求，更穩健的運作發展，使得漢學成為全人類共同的終身學習項目，也成為全球化的社會教育項目，在「王道思想」和「天人倫理」的心智與素養之下，人類擁有更加和平與美好的前景。在此也呼籲學界的朋友，多多予以支持合作和鼓勵。